

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn miễn phí và  
bảo mật nội dung, và sẽ có thông dịch viên (nữ) hỗ  
trợ nếu cần.

📞 030.611 03 00

Tel 6110300  
Fax 61074565  
mail@big-hotline.de

Onlineberatung: [www.big-hotline.de](http://www.big-hotline.de)

BIG Hotline Postfach 304105 10756 Berlin  
Sie können unsere Arbeit durch Ihre Spende  
unterstützen.

Der Träger BIG e.V. ist mildtätig, Spenden sind  
steuerlich absetzbar.  
Spendenkonto Deutsche Kreditbank  
IBAN: DE83 1203 0000 0018 1565 54  
BIG: BYLADEM1001

Dieser Flyer wurde durch die Senatsverwaltung  
für Integration, Arbeit und Soziales finanziert.

**BIG HOTLINE**  
Bei häuslicher Gewalt · Hilfe für Frauen und ihre Kinder

030.611 03 00

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn cho:

- **tất cả phụ nữ và con cái của họ**, bị hoặc đã bị bạo hành về thể chất, tâm lý hoặc bị xâm hại tình dục trong quan hệ hôn nhân
- **người thân, bạn bè và những người muốn trợ giúp** có thắc mắc cần được giải đáp
- **và nhân viên thuộc các tổ chức và cơ quan chính phủ** muốn xử lý nạn bạo hành gia đình

Chúng tôi nhận tư vấn qua điện thoại hoặc gặp trực tiếp nếu cần, và quý vị có thể liên hệ 24/24.

- Phân tích tình huống hiện tại, động viên và hướng dẫn
- Tư vấn về khả năng can thiệp của cảnh sát và tòa án
- Hỗ trợ tìm nơi ẩn náu hoặc chọn chỗ ở khác
- Thông tin về những dịch vụ tư vấn khác và giới thiệu để bạn liên hệ với họ

Dịch vụ tư vấn đường dây nóng BIG liên kết chặt chẽ với các trung tâm tư vấn cho phụ nữ: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara và Interkulturelle Initiative.

Shërbimi i këshillimit i Linjës telefonike për urgjencia BIG bashkëpunon me qendra të tjera për këshillimin e grave, sic janë: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara dhe Interkulturelle Initiative.

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn miễn phí và  
bảo mật nội dung, và sẽ có thông dịch viên (nữ) hỗ  
trợ nếu cần.

📞 030.611 03 00

Tel 6110300  
Fax 61074565  
mail@big-hotline.de

Onlineberatung: [www.big-hotline.de](http://www.big-hotline.de)

BIG Hotline Postfach 304105 10756 Berlin  
Sie können unsere Arbeit durch Ihre Spende  
unterstützen.

Der Träger BIG e.V. ist mildtätig, Spenden sind  
steuerlich absetzbar.  
Spendenkonto Deutsche Kreditbank  
IBAN: DE83 1203 0000 0018 1565 54  
BIG: BYLADEM1001

Dieser Flyer wurde durch die Senatsverwaltung  
für Integration, Arbeit und Soziales finanziert.

**BIG HOTLINE**  
Bei häuslicher Gewalt · Hilfe für Frauen und ihre Kinder

030.611 03 00

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn cho:

- **të gjitha grave** – me apo pa fëmijë – të cilat pësojnë ose kanë pësuar dhunë fizike, psikike ose seksuale nga ana e partnerëve të vet.
- **të afërmve, miqve dhe njërzëve të tjerë që** ofrojnë mbështetje, në qoftë se ata kanë pyetje
- **dhe personelit të institucioneve ose agjencive qeveritare**, që merren me dhunën shtëpiake

Ne ofrojmë këshillim përmes telefonit dhe gjithashut mund të vijmë për t'ju ndihmuar personalisht, në qoftë se ka nevojë. Ju mund të na telefononi 24 orë në ditë.

- Sqarim për situatën, sic ajo është në këtë moment,
- Tư vấn về khả năng can thiệp của cảnh sát và tòa án
- Hỗ trợ tìm nơi ẩn náu hoặc chọn chỗ ở khác
- Thông tin về những dịch vụ tư vấn khác và giới thiệu để bạn liên hệ với họ

Dịch vụ tư vấn đường dây nóng BIG liên kết chặt chẽ với các trung tâm tư vấn cho phụ nữ: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara và Interkulturelle Initiative.

Shërbimi i këshillimit i Linjës telefonike për urgjencia BIG bashkëpunon me qendra të tjera për këshillimin e grave, sic janë: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara dhe Interkulturelle Initiative.

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn miễn phí và  
bảo mật nội dung, và sẽ có thông dịch viên (nữ) hỗ  
trợ nếu cần.

📞 030.611 03 00

Tel 6110300  
Fax 61074565  
mail@big-hotline.de

Onlineberatung: [www.big-hotline.de](http://www.big-hotline.de)

BIG Hotline Postfach 304105 10756 Berlin  
Sie können unsere Arbeit durch Ihre Spende  
unterstützen.

Der Träger BIG e.V. ist mildtätig, Spenden sind  
steuerlich absetzbar.  
Spendenkonto Deutsche Kreditbank  
IBAN: DE83 1203 0000 0018 1565 54  
BIG: BYLADEM1001

Dieser Flyer wurde durch die Senatsverwaltung  
für Integration, Arbeit und Soziales finanziert.

**BIG HOTLINE**  
Bei häuslicher Gewalt · Hilfe für Frauen und ihre Kinder

030.611 03 00

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn cho:

- **të gjitha grave** – me apo pa fëmijë – të cilat pësojnë ose kanë pësuar dhunë fizike, psikike ose seksuale nga ana e partnerëve të vet.
- **të afërmve, miqve dhe njërzëve të tjerë që** ofrojnë mbështetje, në qoftë se ata kanë pyetje
- **dhe personelit të institucioneve ose agjencive qeveritare**, që merren me dhunën shtëpiake

Ne ofrojmë këshillim përmes telefonit dhe gjithashut mund të vijmë për t'ju ndihmuar personalisht, në qoftë se ka nevojë. Ju mund të na telefononi 24 orë në ditë.

- Sqarim për situatën, sic ajo është në këtë moment,
- Tư vấn về khả năng can thiệp của cảnh sát và tòa án
- Hỗ trợ tìm nơi ẩn náu hoặc chọn chỗ ở khác
- Thông tin về những dịch vụ tư vấn khác và giới thiệu để bạn liên hệ với họ

Dịch vụ tư vấn đường dây nóng BIG liên kết chặt chẽ với các trung tâm tư vấn cho phụ nữ: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara và Interkulturelle Initiative.

Shërbimi i këshillimit i Linjës telefonike për urgjencia BIG bashkëpunon me qendra të tjera për këshillimin e grave, sic janë: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara dhe Interkulturelle Initiative.

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn miễn phí và  
bảo mật nội dung, và sẽ có thông dịch viên (nữ) hỗ  
trợ nếu cần.

📞 030.611 03 00

Tel 6110300  
Fax 61074565  
mail@big-hotline.de

Onlineberatung: [www.big-hotline.de](http://www.big-hotline.de)

BIG Hotline Postfach 304105 10756 Berlin  
Sie können unsere Arbeit durch Ihre Spende  
unterstützen.

Der Träger BIG e.V. ist mildtätig, Spenden sind  
steuerlich absetzbar.  
Spendenkonto Deutsche Kreditbank  
IBAN: DE83 1203 0000 0018 1565 54  
BIG: BYLADEM1001

Dieser Flyer wurde durch die Senatsverwaltung  
für Integration, Arbeit und Soziales finanziert.

**BIG HOTLINE**  
Bei häuslicher Gewalt · Hilfe für Frauen und ihre Kinder

030.611 03 00

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn cho:

- **të gjitha grave** – me apo pa fëmijë – të cilat pësojnë ose kanë pësuar dhunë fizike, psikike ose seksuale nga ana e partnerëve të vet.
- **të afërmve, miqve dhe njërzëve të tjerë që** ofrojnë mbështetje, në qoftë se ata kanë pyetje
- **dhe personelit të institucioneve ose agjencive qeveritare**, që merren me dhunën shtëpiake

Ne ofrojmë këshillim përmes telefonit dhe gjithashut mund të vijmë për t'ju ndihmuar personalisht, në qoftë se ka nevojë. Ju mund të na telefononi 24 orë në ditë.

- Sqarim për situatën, sic ajo është në këtë moment,
- Tư vấn về khả năng can thiệp của cảnh sát và tòa án
- Hỗ trợ tìm nơi ẩn náu hoặc chọn chỗ ở khác
- Thông tin về những dịch vụ tư vấn khác và giới thiệu để bạn liên hệ với họ

Dịch vụ tư vấn đường dây nóng BIG liên kết chặt chẽ với các trung tâm tư vấn cho phụ nữ: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara và Interkulturelle Initiative.

Shërbimi i këshillimit i Linjës telefonike për urgjencia BIG bashkëpunon me qendra të tjera për këshillimin e grave, sic janë: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara dhe Interkulturelle Initiative.

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn miễn phí và  
bảo mật nội dung, và sẽ có thông dịch viên (nữ) hỗ  
trợ nếu cần.

📞 030.611 03 00

Tel 6110300  
Fax 61074565  
mail@big-hotline.de

Onlineberatung: [www.big-hotline.de](http://www.big-hotline.de)

BIG Hotline Postfach 304105 10756 Berlin  
Sie können unsere Arbeit durch Ihre Spende  
unterstützen.

Der Träger BIG e.V. ist mildtätig, Spenden sind  
steuerlich absetzbar.  
Spendenkonto Deutsche Kreditbank  
IBAN: DE83 1203 0000 0018 1565 54  
BIG: BYLADEM1001

Dieser Flyer wurde durch die Senatsverwaltung  
für Integration, Arbeit und Soziales finanziert.

**BIG HOTLINE**  
Bei häuslicher Gewalt · Hilfe für Frauen und ihre Kinder

030.611 03 00

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn cho:

- **të gjitha grave** – me apo pa fëmijë – të cilat pësojnë ose kanë pësuar dhunë fizike, psikike ose seksuale nga ana e partnerëve të vet.
- **të afërmve, miqve dhe njërzëve të tjerë që** ofrojnë mbështetje, në qoftë se ata kanë pyetje
- **dhe personelit të institucioneve ose agjencive qeveritare**, që merren me dhunën shtëpiake

Ne ofrojmë këshillim përmes telefonit dhe gjithashut mund të vijmë për t'ju ndihmuar personalisht, në qoftë se ka nevojë. Ju mund të na telefononi 24 orë në ditë.

- Sqarim për situatën, sic ajo është në këtë moment,
- Tư vấn về khả năng can thiệp của cảnh sát và tòa án
- Hỗ trợ tìm nơi ẩn náu hoặc chọn chỗ ở khác
- Thông tin về những dịch vụ tư vấn khác và giới thiệu để bạn liên hệ với họ

Dịch vụ tư vấn đường dây nóng BIG liên kết chặt chẽ với các trung tâm tư vấn cho phụ nữ: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara và Interkulturelle Initiative.

Shërbimi i këshillimit i Linjës telefonike për urgjencia BIG bashkëpunon me qendra të tjera për këshillimin e grave, sic janë: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara dhe Interkulturelle Initiative.

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn miễn phí và  
bảo mật nội dung, và sẽ có thông dịch viên (nữ) hỗ  
trợ nếu cần.

📞 030.611 03 00

Tel 6110300  
Fax 61074565  
mail@big-hotline.de

Onlineberatung: [www.big-hotline.de](http://www.big-hotline.de)

BIG Hotline Postfach 304105 10756 Berlin  
Sie können unsere Arbeit durch Ihre Spende  
unterstützen.

Der Träger BIG e.V. ist mildtätig, Spenden sind  
steuerlich absetzbar.  
Spendenkonto Deutsche Kreditbank  
IBAN: DE83 1203 0000 0018 1565 54  
BIG: BYLADEM1001

Dieser Flyer wurde durch die Senatsverwaltung  
für Integration, Arbeit und Soziales finanziert.

**BIG HOTLINE**  
Bei häuslicher Gewalt · Hilfe für Frauen und ihre Kinder

030.611 03 00

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn cho:

- **të gjitha grave** – me apo pa fëmijë – të cilat pësojnë ose kanë pësuar dhunë fizike, psikike ose seksuale nga ana e partnerëve të vet.
- **të afërmve, miqve dhe njërzëve të tjerë që** ofrojnë mbështetje, në qoftë se ata kanë pyetje
- **dhe personelit të institucioneve ose agjencive qeveritare**, që merren me dhunën shtëpiake

Ne ofrojmë këshillim përmes telefonit dhe gjithashut mund të vijmë për t'ju ndihmuar personalisht, në qoftë se ka nevojë. Ju mund të na telefononi 24 orë në ditë.

- Sqarim për situatën, sic ajo është në këtë moment,
- Tư vấn về khả năng can thiệp của cảnh sát và tòa án
- Hỗ trợ tìm nơi ẩn náu hoặc chọn chỗ ở khác
- Thông tin về những dịch vụ tư vấn khác và giới thiệu để bạn liên hệ với họ

Dịch vụ tư vấn đường dây nóng BIG liên kết chặt chẽ với các trung tâm tư vấn cho phụ nữ: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara và Interkulturelle Initiative.

Shërbimi i këshillimit i Linjës telefonike për urgjencia BIG bashkëpunon me qendra të tjera për këshillimin e grave, sic janë: Bora, Frauentreppunkt, Frauenraum, Tara dhe Interkulturelle Initiative.

Đường dây nóng BIG hotline sẽ tư vấn miễn phí và  
bảo mật nội dung, và sẽ có thông dịch viên (nữ) hỗ  
trợ nếu cần.

📞 030.611 03 00

Tel 6110300  
Fax 61074565  
mail@big-hotline.de

Onlineberatung: [www.big-hotline.de](http://www.big-hotline.de)

BIG Hotline Postfach 304105 10756 Berlin  
Sie können unsere Arbeit durch Ihre Spende  
unterstützen.

Der Träger BIG e.V. ist mildtätig, Spenden sind  
steuerlich absetzbar.  
Spendenkonto Deutsche Kreditbank  
IBAN: DE83 1203 0000 0018 1565 54  
BIG: BYLADEM1001

Dieser Flyer wurde durch die Senatsverwaltung  
für Integration, Arbeit und Soziales finanziert.

**BIG HOTLINE**  
Bei häuslicher Gewalt · Hilfe für Frauen und ihre Kinder

030.611 03 00

